



Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Distr.: General
27 de mayo de 2010

Español
Original: Inglés



Grupo de Trabajo de composición abierta de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono 30ª reunión

Ginebra, 15 a 18 de junio de 2010
Temas 4 a 10 del programa provisional*

Cuestiones que el Grupo de Trabajo de composición abierta de las Partes en el Protocolo de Montreal examinará en su 30ª reunión e información que se señala a su atención

Nota de la Secretaría

Adición

1. La Secretaría ha recibido últimamente varias peticiones de las Partes, principalmente de Partes que operan al amparo del párrafo 1 del artículo 5 del Protocolo de Montreal, en el sentido de revisar los datos notificados sobre hidroclorofluorocarbonos (HCFC) para incluir el consumo adicional de la sustancia HCFC-141b. Algunas de las peticiones indican que el consumo adicional fue en forma de importaciones de polioles (polialcoholes); otras peticiones no facilitaron información alguna sobre la fuente del consumo adicional. Algunas de las revisiones pedidas se refieren a 2008 o 2009 mientras que otras se refieren a un intervalo más amplio de años, tal como de 2002 a 2008. Además, una Parte presentó recientemente sus datos de consumo de HCFC-141b correspondientes a 2009 e indicó que lo había incluido como consumo HCFC-141b que estaba contenido en importaciones de polioles completamente formulados.

2. La cuestión de cómo deberían tratarse los polioles al calcular el consumo se ha debatido varias veces anteriormente. Se exponen a continuación las decisiones y deliberaciones anteriores sobre la cuestión:

a) En el inciso iii) del apartado e) de la decisión I/12 A se indica que “un prepolímero de poliuretano o cualquier espuma que contenga una sustancia controlada o haya sido fabricada con una sustancia de este tipo” ha de considerarse un producto a los fines de lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 1 del Protocolo de Montreal. El párrafo 4 del artículo 1 indica que el término “sustancia controlada” excluye toda “sustancia o mezcla controlada que se encuentre en un producto manufacturado, salvo si se trata de un recipiente utilizado para el transporte o almacenamiento de esta sustancia”;

* UNEP/OzL.Pro.WG.1/30/1/Rev.1.

- b) En el anexo D del Protocolo de Montreal, que aprobó la tercera Reunión de las Partes, según se estipula en el párrafo 3 del artículo 4 del Protocolo, también figuran los prepolímeros como productos;
- c) La utilización de polioles por la India se debatió en el año 2000 en la 25ª reunión del Comité de Aplicación en el marco del procedimiento relativo al incumplimiento del Protocolo de Montreal en relación con el consumo de CFC. La India trataba de revisar a la alza su consumo de CFC dado que no había incluido en informes de datos anteriores el CFC-11 contenido en polioles premezclados y precombinados. El Comité denegó la petición. Con respecto a la decisión I/12 A y al anexo D del Protocolo, manifestó que “los polialcoholes deben considerarse como producto en el ámbito del Protocolo de Montreal, y por lo tanto los CFC en los polialcoholes no deberían contarse como consumo por el país importador”;
- d) Cuando el Presidente del Comité de Aplicación informó sobre la labor del Comité a la 12ª Reunión de las Partes, el representante de la India expresó la opinión de que los polialcoholes mezclados con CFC utilizados en el sector de las espumación deberían considerarse como materia prima y no como producto y renovó la petición de su país de que los datos relativos al consumo de CFC deberían revisarse para reflejar su consumo de polialcoholes. Ahora bien, las Partes no estuvieron de acuerdo sobre ninguna decisión encaminada a aceptar la petición de la India y algunos delegados sugirieron que la cuestión debería de tratarse con más propiedad en un foro diferente;
- e) En su 26ª reunión, celebrada en 2001, el Comité de Aplicación recomendó que la Reunión de las Partes decidiese que el uso de CFC para mezclar prepolímeros (polioles premezclados) debería contabilizarse como consumo de CFC y que si dichos productos se exportasen posteriormente, esa cantidad se añadiría al consumo permitido en los países de exportación. El Comité señaló asimismo una cuestión técnica sobre la definición de los polioles y que tal vez fuese útil que la Reunión de las Partes solicitase orientación adicional del Comité de Evaluación Tecnológica y Económica sobre esa cuestión;
- f) Ulteriormente en el año 2001, y en respuesta a la recomendación del Comité de Aplicación, la Secretaría elaboró un proyecto de decisión sobre polioles para su examen por la 13ª Reunión de las Partes. Ahora bien, el Comité de Aplicación en su 27ª reunión acordó que el proyecto de decisión sobre polialcoholes, que trataba de una definición técnica de los polialcoholes que el Grupo de Evaluación Tecnológica y Económica había de proporcionar, no constituía un reflejo preciso del debate del Comité y debería suprimirse del proyecto de decisión y debería publicarse una corrección del documento en el que figuraba el proyecto de decisión (UNEP/OzL.Pro.13/9). A pesar de esta labor preparatoria la cuestión de los polialcoholes no se debatió en la 13ª Reunión de las Partes;
- g) Tras un estudio basado en las decisiones XIII/12 y XII/10 la 14ª Reunión de las Partes aprobó la decisión XIV/7. En dicha decisión figuraban aclaraciones adicionales sobre la diferencia entre una sustancia controlada, una mezcla que contenga una sustancia controlada y un producto que contenga una sustancia controlada. Ahora bien, la decisión no mencionaba explícitamente los polímeros o los polioles (polialcoholes).
3. Durante los últimos cinco años, 88 Partes (73 Partes que operan al amparo del párrafo 1 del artículo 5 y 15 que no operan al amparo de dicho artículo) han notificado algunas importaciones de HCFC-141b. Ocho de las Partes que operan al amparo del párrafo 1 del artículo 5 notificaron un consumo positivo de HCFC-141b por primera vez para el año 2008; además otras cuatro notificaron consumo positivo de HCFC-141b por primera vez para el año 2009.
4. Teniendo en cuenta el historial anterior y reconociendo que la interpretación de las disposiciones del Protocolo es patrimonio de las Partes, según figura en la decisión XVI/34, la Secretaría está planteando la cuestión de cómo deberían tratarse los polioles para su futuro examen por las Partes. Entre tanto, la Secretaría no ha adoptado ninguna acción sobre peticiones de las Partes de revisión de sus datos de HCFC-141b, para incluir el consumo de polioles.
5. Los textos de la decisión I/12 A, anexo D del Protocolo de Montreal y decisión XIV/7 figuran en el anexo del presente documento para facilitar la referencia.

Anexo

Decisión I/12A: Aclaración de términos y definiciones: sustancias controladas (a granel)

En la *decisión I/12A*, la *Primera Reunión de las Partes* acordó convenir en la aclaración siguiente de la definición de sustancias controladas (a granel) incluida en el párrafo 4 del artículo 1 del Protocolo de Montreal:

- a) En el artículo 1 del Protocolo de Montreal se dice que no se considerará "sustancia controlada" cualquier sustancia, aislada o en una mezcla, que se encuentra en un producto manufacturado, salvo si se trata de un contenedor utilizado para el transporte o el almacenamiento;
- b) Cualquier cantidad de una sustancia controlada o de una mezcla de sustancias controladas que no forme parte de un sistema de uso que contenga la sustancia es una sustancia controlada a los fines del Protocolo (es decir, un producto químico a granel);
- c) Si una sustancia o mezcla debe pasarse primero de un contenedor de productos a granel a otro contenedor, envase o pieza de equipo a fin de utilizarla en la forma prevista, el primer contenedor se utiliza de hecho tan sólo para el almacenamiento o el transporte, y la sustancia o mezcla así envasada está contemplada en el párrafo 4 del artículo 1 del Protocolo;
- d) Si, por otra parte, el uso previsto de la sustancia es su mera descarga del producto de un contenedor, en ese caso el contenedor es ya parte de un sistema de uso y por tanto la sustancia en él contenida queda excluida de la definición;
- e) Como ejemplo de los sistemas de uso que han de considerarse productos a los fines de lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 1 cabe destacar, entre otros, los siguientes:
 - i) Un bote de aerosol;
 - ii) Un refrigerador con instalación de refrigeración, acondicionador de aire o instalación de acondicionamiento de aire, bomba de calor, etc.;
 - iii) Un prepolímero de poliuretano o cualquier espuma que contenga una sustancia controlada o haya sido fabricada con una sustancia de ese tipo;
 - iv) Un extintor de incendios (con ruedas o transportable a mano) o un contenedor ya instalado en que se integre un dispositivo de descarga (automático o manual); y
- f) Entre los contenedores de sustancias a granel para el envío a los usuarios de sustancias controladas y de mezclas que contengan esas sustancias cabe destacar los siguientes (las cifras son indicativas):
 - i) Cisternas instaladas a bordo de buques;
 - ii) Cisternas en vagones de ferrocarril (10 a 40 toneladas métricas);
 - iii) Cisternas transportadas por carretera (hasta 20 toneladas métricas);
 - iv) Bombonas de 0,4 kg. a una tonelada;
 - v) Bidones (5 a 300 Kg.);
- g) Dado que se utilizan contenedores de todos los tamaños para el transporte de productos a granel o productos manufacturados, la distinción basada en el tamaño no está en consonancia con la definición que figura en el Protocolo. Análogamente, como los contenedores de productos a granel o productos manufacturados pueden diseñarse de forma que sean o no recargables, la posibilidad de recargarlos no es suficiente como fundamento de una definición coherente;
- h) Si se utiliza como característica distintiva el fin del contenedor, como en la definición del Protocolo, o productos con CFC o halones como los botes pulverizadores de aerosoles o los extintores de incendios, portátiles o de inundación, quedarían por consiguiente excluidos dado que el uso previsto sería la mera descarga de esos contenedores.

Anexo D:* Lista de productos** que contienen sustancias controladas especificadas en el anexo A

Productos	Número de la partida arancelaria
1. Equipos de aire acondicionado en automóviles y camiones (estén o no incorporados a los vehículos)
2. Equipos de refrigeración y aire acondicionado/bombas de calor domésticos y comerciales***
p. ej.: Refrigeradores
Congeladores
Deshumificadores
Enfriadores de agua
Máquinas productoras de hielo
Equipos de aire acondicionado y bombas de calor
3. Productos en aerosol, salvo productos médicos en aerosol
4. Extintores portátiles
5. Planchas, tableros y cubiertas de tuberías aislantes
6. Prepolímeros

* Este anexo fue aprobado por la Tercera Reunión de las Partes, celebrada en Nairobi del 19 al 21 de junio de 1991, de conformidad con el párrafo 3 del artículo 4 del Protocolo.

** Excepto cuando se transportan en expediciones de efectos personales o domésticos, o en situaciones similares sin carácter comercial normalmente eximidas de trámite aduanero.

*** Cuando contienen sustancias controladas especificadas en el anexo A, tales como refrigerantes y/o materiales aislantes del producto.

Decisión XIV/7: Vigilancia del comercio de sustancias que agotan la capa de ozono y prevención del comercio ilícito de sustancias que agotan la capa de ozono

La 14ª Reunión de las Partes decide:

Consciente de la decisión XIII/12 en la que se pidió a la Secretaría del Ozono que realizara un estudio de las cuestiones relacionadas con la vigilancia del comercio de SAO y la prevención del comercio ilícito de SAO enumeradas en la decisión XII/10 y que presentase un informe con propuestas prácticas al Grupo de Trabajo de composición abierta en su 22ª reunión, celebrada en 2002, para su examen por las Partes en 2002,

Reconociendo con gratitud el trabajo de la Secretaría del Ozono y de todas las organizaciones y particulares que prestaron asistencia en la preparación del informe,

Reconociendo con gratitud la propuesta de la Secretaría del Ozono, basada en la labor realizada por el Grupo de Debate sobre Códigos Aduaneros para las SAO, convocado en el marco de la decisión X/18, sobre subdivisiones nacionales de los códigos aduaneros para la clasificación de mezclas que contengan SAO, que en la actualidad está procesando la Organización Mundial de Aduanas,

Recordando decisiones anteriores de las Partes relativas a la vigilancia del comercio de SAO, los códigos aduaneros, los sistemas de creación de licencias para la importación y la exportación de SAO y prevención del comercio ilícito de SAO, a saber las decisiones II/12, VI/19, VIII/20, IX/8, IX/22, X/18 y XI/26,

Comprendiendo la importancia de las medidas encaminadas a mejorar la vigilancia del comercio de SAO y prevenir el comercio ilícito de SAO con miras a la eliminación gradual ininterrumpida y oportuna de las SAO con arreglo a los calendarios acordados,

1. Alentar a cada Parte a que considere medios y esfuerzos continuos para vigilar el comercio internacional en tránsito;
2. Alentar a todas las Partes a que introduzcan incentivos económicos sin perjuicio del comercio internacional pero que sean coherentes con el derecho mercantil internacional, para fomentar el uso de sustitutos de las SAO y de productos (incluidos equipos) que los contengan o estén diseñados para funcionar con ellos y tecnologías que los utilicen; y que estudien la posibilidad de aplicar medidas de control de la demanda para hacer frente al comercio ilícito;
3. Instar a cada Parte que aún no lo haya hecho a que introduzca en su sistema nacional de clasificación aduanera las subdivisiones separadas para los HCFC y otras SAO más habitualmente comercializados que se mencionaban en la recomendación de la Organización Mundial de Aduanas de 25 de junio de 1999, y pedir a todas las Partes que faciliten un ejemplar a la Secretaría, e instar a todas las Partes a que tomen debidamente en cuenta cualesquiera nuevas recomendaciones de la Organización Mundial de Aduanas una vez acordadas;
4. Prever que en adelante se siga aclarando la diferencia entre una sustancia controlada, o una mezcla que contenga una sustancia controlada, y un producto que contenga una sustancia controlada, que figura en el artículo 1 del Protocolo de Montreal y que se explica más detalladamente en la decisión I/12A:
 - a) Cualquiera que sea el código aduanero asignado a una sustancia controlada o a una mezcla que contenga una sustancia controlada, dicha sustancia o mezcla, cuando esté en un contenedor utilizado para el transporte o el almacenamiento según se define en la decisión I/12A, se considerará una "sustancia controlada" y, por tanto, estará sujeta a los calendarios de eliminación gradual acordados por las Partes;
 - b) La aclaración que figura en el inciso a) *supra* se refiere, en particular, a las sustancias controladas o las mezclas que contengan sustancias controladas clasificadas según códigos aduaneros relacionados con su función y a veces consideradas erróneamente como "productos", por lo que escapan a cualquier control derivado de los calendarios de eliminación gradual del Protocolo de Montreal;
5. Alentar a todas las Partes a que intercambien información e intensifiquen los esfuerzos conjuntos encaminados a perfeccionar los medios para identificar las SAO y prevenir el tráfico ilícito de SAO. En particular, las Partes interesadas deberían hacer un mayor uso de las redes regionales del PNUMA y otras redes para incrementar la cooperación en cuestiones relacionadas con el comercio ilícito y con las actividades de vigilancia del cumplimiento;

6. Alentar a todas las Partes a que introduzcan incentivos económicos que no perjudiquen el comercio internacional pero que sean apropiados y de conformidad con el derecho mercantil internacional; fomentar el uso de sustitutos de las SAO y de productos (incluidos equipos) que los contengan o estén diseñados para funcionar con ellos, y tecnologías que los utilizan; y que estudien la posibilidad de aplicar medidas de control de la demanda para hacer frente al comercio ilícito;

7. A fin de facilitar el intercambio de información, invitar a las Partes a que comuniquen a la Secretaría del Ozono los casos plenamente probados de comercio ilícito de sustancias que agotan la capa de ozono. Las cantidades comercializadas ilegalmente no se contabilizarán como consumo de una Parte, siempre que esa Parte no coloque las cantidades incautadas en su propio mercado. También se pide a la Secretaría que recopile esa información y la distribuya a todas las Partes. Se pide a la Secretaría también que inicie intercambios con países a los efectos de examinar opciones para reducir el tráfico ilícito;

8. Pedir al Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral que continúe prestando asistencia financiera y técnica a los países que operan al amparo del artículo 5 para que introduzcan, desarrollen y apliquen tecnologías y equipos aduaneros para combatir el tráfico ilícito de SAO y vigilar el comercio de SAO, e informe a la 16ª Reunión de las Partes en el Protocolo sobre las actividades que se hayan realizado hasta ese momento.
